

Verwaltungsgerichtshofin 13.9.2001 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Franka Ninni-Orasche vastaan Bundesministers für Wissenschaft, Verkehr und Kunst

(Asia C-413/01)

(2002/C 84/58)

Verwaltungsgerichtshof on pyytänyt 13.9.2001 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 17.10.2001, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Franka Ninni-Orasche vastaan Bundesministers für Wissenschaft, Verkehr und Kunst seuraaviin kysymyksiin:

- 1.1. Merkitseekö EU-kansalaisen lyhytaikainen (tässä: kaksi ja puoli kuukautta), heti alusta pitäen määräaikainen työskentely sellaisessa jäsenvaltiossa, jonka kansalainen hän ei ole, sitä, että häntä on tämän perusteella pidettävä EY:n perustamissopimuksen 48 artiklassa (josta on tullut EY 39 artikla) tarkoitettuna työntekijänä?
- 1.2. Onko tässä tapauksessa tarkasteltaessa edellä mainittua työntekijäasemaa merkitystä sillä seikalla, että asianomainen henkilö
 - 1.2.1. on vasta muutamien vuosien kuluttua vastaanottavaan valtioon matkustamisestaan alkanut tehdä tätä työtä,
 - 1.2.2. on vasta vähän aikaan lyhytaikaisen, määräaikaisen työsuhteen päättämisen jälkeen saattanut opintonsa päätökseen kotimaassaan ja saanut näin kelpoisuuden opiskella vastaanottavan valtion yliopistossa,
 - 1.2.3. lyhytaikaisen määräaikaisen työsuhteensa päättämisen jälkeen hakenut uutta työtä aina opintojensa aloittamiseen asti?
2. Jos ensimmäiseen kysymykseen työntekijäasemasta (siirtotyöläisäasemasta) vastataan myöntävästi:
 - 2.1. Tapahtuuko heti alusta pitäen määräaikaisen työsuhteen päättymisen määräajan kulumisen johdosta vapaaehtoisesti?
 - 2.2. Mikäli edelliseen kysymykseen vastataan myöntävästi: onko tässä tapauksessa työsuhteen päättämisen vapaaehtoisuuden taikka vastentahtoisuuden arvioimisessa merkitystä yhdessä tässä mainittujen muiden seikkojen taikka yksistään sillä, että asianomainen henkilö:

- 2.2.1. on vasta vähän aikaan lyhytaikaisen, määräaikaisen työsuhteen päättämisen jälkeen saattanut opintonsa päätökseen kotimaassaan ja saanut näin kelpoisuuden opiskella vastaanottavan valtion yliopistossa ja/tai
- 2.2.2. lyhytaikaisen määräaikaisen työsuhteensa päättämisen jälkeen hakenut uutta työtä aina opintojensa aloittamiseen asti?

Onko tähän kysymykseen vastattaessa merkitystä sillä, onko uudessa työssä, jonka asianosainen on yrittänyt hankkia, kysymys sisällöllisesti päättyneen määräaikaisen työn jatkamisesta vastaavalla (alhaisella) tasolla vaiko sellaisesta työstä, joka vastaa asianosaisen tällä välin hankkimaa korkeampaa koulutustasoa?

Tribunal Supremo, Sala de lo Contencioso-Administrativo, Sección Tercera 3.10.2001 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Sociedad Cooperativa General Agropecuaria (ACOR) vastaan Administración General del Estado, Azucareras Reunidas de Jaén S.A. ja Azucarera Ebro Agrícolas S.A.

(Asia C-416/01)

(2002/C 84/59)

Tribunal Supremo, Sala de lo Contencioso-Administrativo, Sección Tercera on pyytänyt 3.10.2001 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut Euroopan yhteisöjen tuomioistuimeen 22.10.2001, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Sociedad Cooperativa General Agropecuaria (ACOR) vastaan Administración General del Estado, Azucareras Reunidas de Jaén S.A. ja Azucarera Ebro Agrícolas S.A. seuraaviin kysymyksiin:

Jos jäsenvaltion viranomainen yritysten sulautumista hallinnollisesti valvoessaan katsoo tarpeelliseksi kilpailun turvaamiseksi jakaa uudelleen sokerin tuotantokiintiöt alueelleen sijoittautuneille yrityksille,